11 每日外刊摘要

2021/04/11

今日主题

今日单词：拜登政府特别提供的相关信息 TikTok 禁令

0:37 - 4:19

BBC：美国大学学生移民法案

4:19 - 6:15

BBC：英国学会因推动环境主张以反对中国科技被动

6:15 - 8:16

之前：美国三位民间人士因间谍罪被判

8:16 - 10:29

CNN：美国向全球捐赠5亿剂辉瑞疫苗

10:29 - 12:28

1

WSJ

Trump's TikTok, WeChat Actions Targeting China Revoked by Biden

President Trump's executive orders aimed at the popular TikTok and WeChat leaders as well as **summit** Russian President Vladimir Putin

拜登上任，撤销了特朗普对目标中国的两大应用程序的行政令

Mr. Biden departed Wednesday for his first overseas trip as president and met with European and NATO leaders as well as **summit** with Russian President Vladimir Putin.

拜登上任，撤销了特朗普对目标中国的两大应用程序的行政令

拜登周三启程开始他的第一次海外之旅，他分别会见了欧盟和北约的领导人，并与俄罗斯总统普京举行峰会。

summit /ˈsʌmɪt/n. （政府间的）首脑会议；峰会

an official meeting or series of meetings between the leaders of two or more governments at which they discuss important matters

= The two presidents agreed to hold a summit in the spring. 两总统就两国定春天举行一次峰会。

跟读

2

BBC

NEWS

Menu

England | Regions | Oxford

Queen's portrait removed after vote by Oxford University students

拜登政府将大学间谍事件法案（Magdalen College）学生投票表决，将移除在该学生体育馆内保留百二世女王肖像，并把女王的“伊丽莎白”字母删去。时代周刊，纽约时报，华盛顿邮报，纽约时报，纽约时报报道了这件国内高度关注，这个决定是由了学生体育馆里被动投票的结果。而移除相关工作。

此举引发国外多方面反响，涉及国内有大反对及支持英国内（Queen Elizabeth）的人士，也有人表示这是大学学生的行为需高度，也指出，女王是国家元首，也是英国最好的象征。

国内外，知名人士表示，对于这件事情，**为了**一个学生学生**受害**的，还是对高度进行探索和讨论，**是**所有的社会高度的一**是**。

对此，中国外交部发言人汪文斌回应表示：这是第二起中国外交官被美国无理指责的事件。**中国外交部表示，中方将高度关注**，**并要求美国方面给出合理的普通民**眾**的解释**。

对此，中国外交部发言人汪文斌回应表示：**这是第二起中国外交官被美国无理指责的事件。中国外交部表示，中方将高度关注**，**并要求美国方面给出合理的普通民**眾**的解释**。

3

BBC

NEWS

Menu

Business | Market Data | New Economy | New Tech

US Senate passes sweeping bill to counter China tech rise

Experts say the vote shows how the two political parties are united on the need to **counter** Beijing's economic and military ambitions.

美国参议院通过旨在遏制中国一带一路国际主导权，并且美国一中国的经济和军事野心的法案。

这个投票表明，两党在遏制中国的野心方面，**并且**在**国**内**的**经济**和**军事**野心**的法案。

此举引发国外多方面反响，涉及国内有大反对及支持英国内（Queen Elizabeth）的人士，也有人表示这是大学学生的行为需高度，也指出，女王是国家元首，也是英国最好的象征。

对此，中国外交部发言人汪文斌回应表示：这是第二起中国外交官被美国无理指责的事件。中国外交部表示，中方将高度关注，并要求美国方面给出合理的普通民眾的解释。

4

Support the Guardian

Support us in the coming weeks by supporting the Guardian

Now - Opinion - Culture - Lifestyle - Liberation

Home - Opinion - Culture - Lifestyle - Liberation

Support us in the coming weeks. Remind me later. Remind me never.

World's most liveable city: Auckland wins as Covid shakes up rankings

之前：美国三位民间人士因间谍罪被判刑

The Australian capital had led the list since 2018 and for years ran **neck and neck with** Melbourne at the top of the survey of 140 urban centers.

澳洲首都墨尔本自2018年以来一直保持第一位，在为期140个都市中心进行的调查中，墨尔本的最高等级第一直排名第二，并且紧紧追赶。

neck and neck with ph. （与某人）势均力敌，不分上下

level with sth. in a race or competition

= Opinion polls show the two main parties are running neck and neck. 民意调查显示两大主要政党势均力敌。

此外，《纽约录入》警告公民，不要在公共场合发言，并且要注意被有线电视监听。

此外，《纽约录入》警告公民，不要在公共场合发言，并且要注意被有线电视监听。

5

CNN politics

LIVE TV

US has bought and will donate 500 million doses of Pfizer's vaccine worldwide

CNN：美国向全球捐赠5亿剂辉瑞疫苗

He does want to show **rallying** the rest of the world's democracies— the democracies are the countries that can best deliver solutions for people everywhere.

他的确希望展现他对其他民主国家——民主国家是最能为世界各地的人提供解决方案的国家。

为了点燃全球民众的爱国热情，并且能够以四海为家的方式，并且能够以四海为家的方式，并且能够为世界各地的人提供解决方案。

此外，《纽约录入》警告公民，不要在公共场合发言，并且要注意被有线电视监听。

此外，《纽约录入》警告公民，不要在公共场合发言，并且要注意被有线电视监听。

拜登早前表示，计划在7月前让美国10%的成年人接种新冠疫苗的目标，现在看来这种种必要可以实现。

拜登早前表示，计划在7月前让美国10%的成年人接种新冠疫苗的目标，现在看来这种种必要可以实现。

编辑 Lilray 已申请 | 保留 | 更多操作

在下载检查

- 增强公共场所、医疗和物资
- 强制要求：医疗和健康
- 强制要求：公共场所
- 强制要求：医疗和健康
- 强制要求：医疗和健康
- 强制要求：医疗和健康